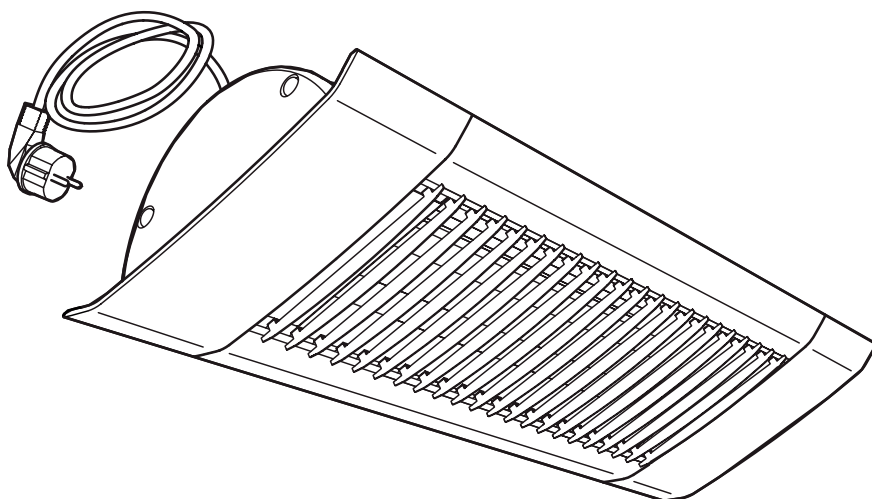


## IHC



GB ... 6

SE ... 9

NO ... 11

DE ... 13

FR ... 16

ES ... 19

RU ... 22

## Dimensions

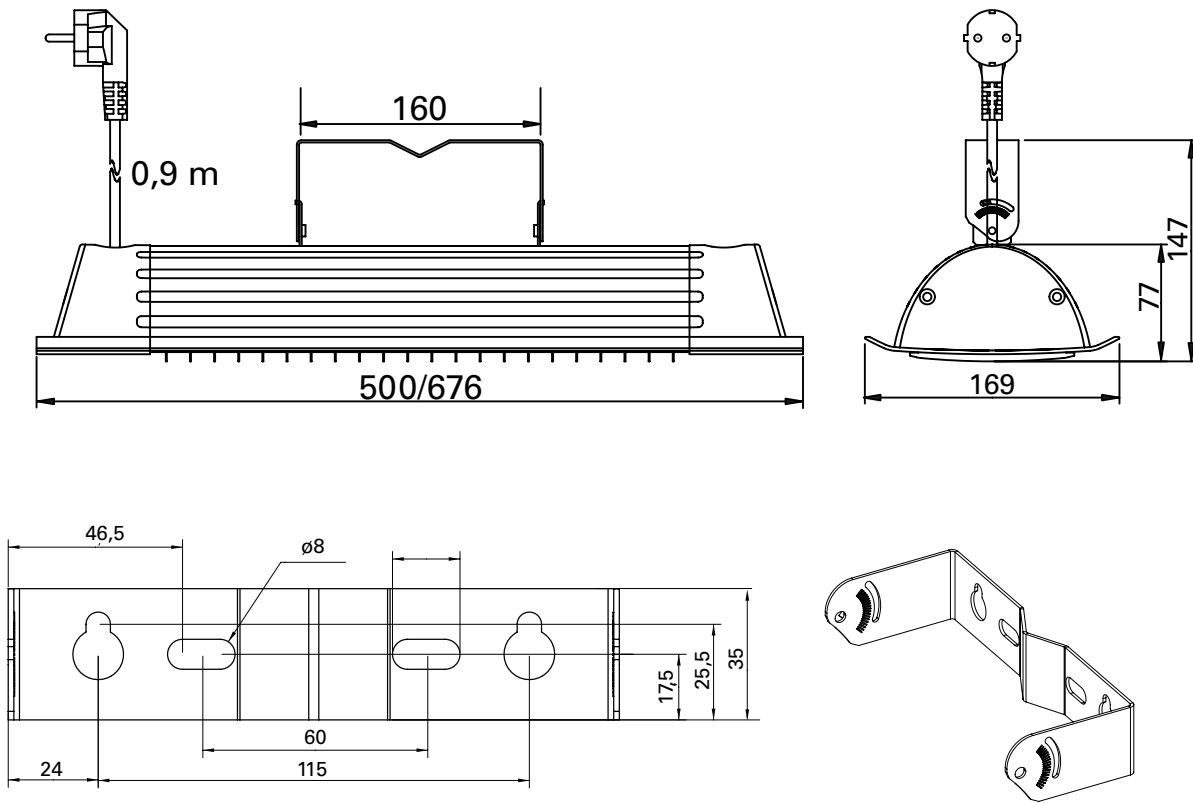


Fig. 1: Wall bracket

## Positioning

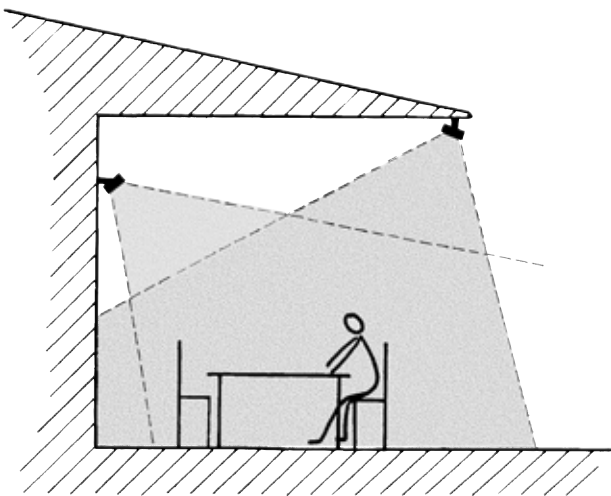


Fig. 2: The heaters should heat from at least two directions for even heating

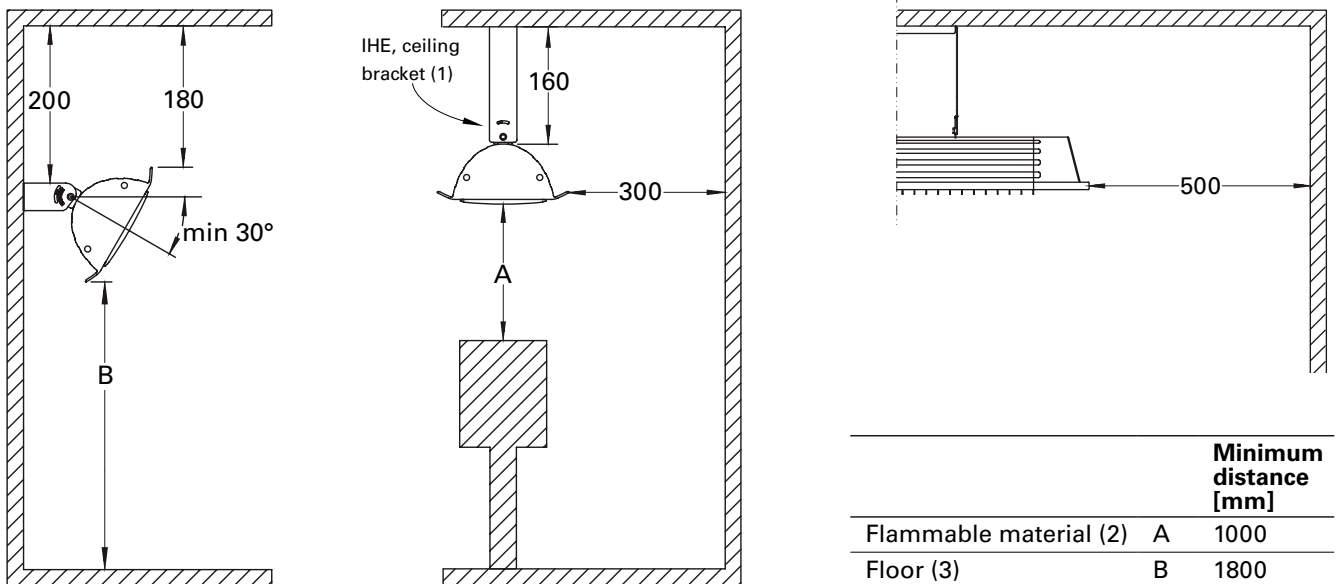


Fig. 3: Minimum mounting distance

(1)	(2)	(3)
SE: IHE, takfäste	SE: Brännbart material	SE: Golv
GB: IHE, ceiling bracket	GB: Flammable material	GB: Floor
NO: IHE, takfeste	NO: Brennbart materiale	NO: Gulv
FR: IHE, console de montage au plafond	FR: Matériau inflammable	FR: Sol
RU: IHE, скоба потолочного крепления	RU: Легковоспламеняемые материалы	RU: Пола
DE: IHE, Decken-halterung	DE: Entflammbares Material	DE: Boden
PL: IHE, uchwył sufitowy	PL: Materiał łatwopalny	PL: Podłoga
ES: IHE, soporte de techo	ES: Material inflamable	ES: Suelo
NL: IHE, plafond-beugel	NL: Brandbaar materiaal	NL: Vloer
IT: IHE, staffa a soffitto	IT: Materiali infiammabili	IT: Pavimento

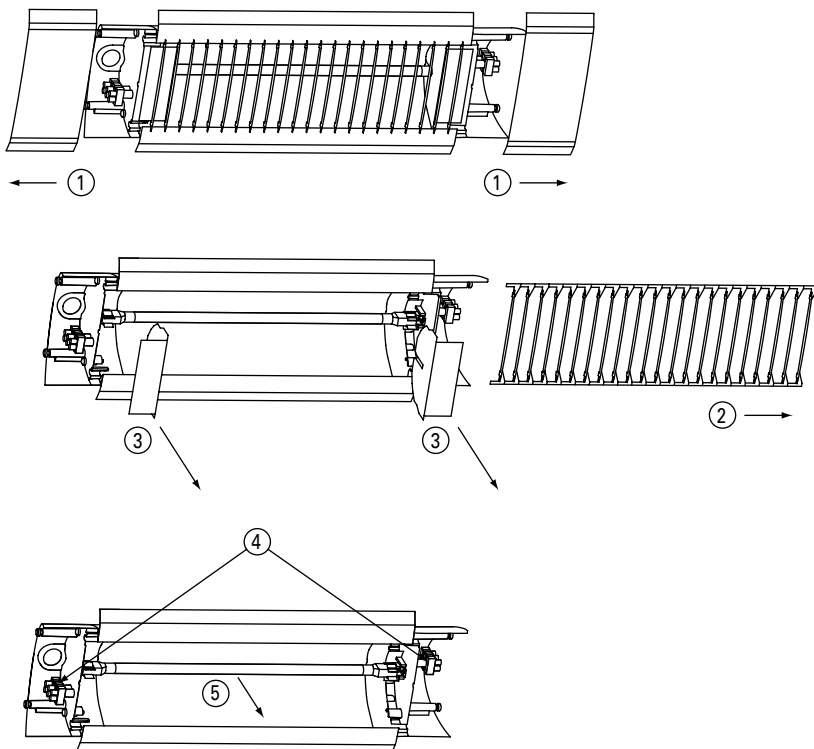
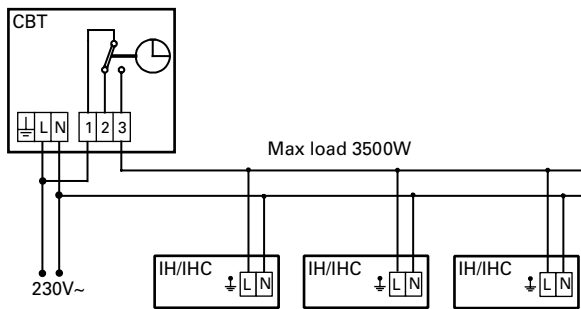


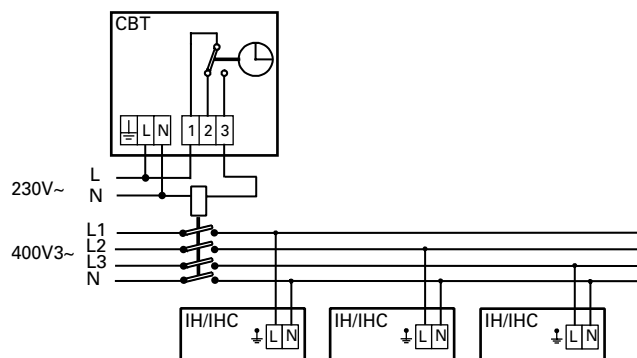
Fig. 4: Replacing the carbon lamp

# Wiring diagrams IHC

## Timer control



## Timer control with contactor



# IHC

## Technical specifications | Carbon infrared heater IHC with wide heat distribution, installation height 2 - 3 m *z*

Type	E-nr (SE)	EL-nr (NO)	Heat output (1) [W]	Voltage (2) [V]	Amperage (3) [A]	Max. filament temperature (4) [°C]	Length (5) [mm]	Weight (6) [kg]
IHC12	85 700 07	54 911 05	1150	230V~	5,0	1200	500	1,9
IHC18	85 700 08	54 911 06	1750	230V~	7,6	1200	676	2,5

Protection class IHC: (IPX4), splash-proof design.  
CE compliant.

(1)  
SE: Effekt  
GB: Output  
NO: Effekt  
FR: Puissance  
RU: Выходная мощность  
DE: Abgabe  
PL: Moc  
FI: Teho  
ES: Potencia

(2)  
SE: Spänning  
GB: Voltage  
NO: Spenning  
FR: Tension  
RU: Напряжение  
DE: Spannung  
PL: Napięcie  
FI: Jännite  
ES: Tensión

(3)  
SE: Ström  
GB: Amperage  
NO: Strøm  
FR: Intensité  
RU: Сила тока  
DE: Strom  
PL: Natężenie prądu  
FI: Virranvoimakkuus  
ES: Intensidad

(4)  
SE: Maximal yttemperatur  
GB: Max. surface temperature  
NO: Maksimal overflatetemp.  
FR: Température de surface  
RU: Max. темпер. греющ. поверх.  
DE: Max. Oberflächentemperatur  
PL: Max. temperatura powierzchni grzewczej  
FI: Maks. pintalämpötila  
ES: Máxima temperatura de superficie

(5)  
SE: Längd  
GB: Length  
NO: Lengde  
FR: Longueur  
RU: Длина  
DE: Länge  
PL: Długość  
FI: Pituus  
ES: Longitud

(6)  
SE: Vikt  
GB: Weight  
NO: Vekt  
FR: Poids  
RU: Вес  
DE: Gewicht  
PL: Waga  
FI: Paino  
ES: Peso

## Инструкция по монтажу и эксплуатации

### Общие указания

Внимательно изучите настоящую инструкцию до проведения работ по монтажу и эксплуатации. Сохраните ее для возможных обращений в будущем.

*Заводская гарантия распространяется на изделия установленные и используемые в соответствии с требованиями настоящей инструкции.*

### Назначение и область применения.

У карбонового инфракрасного обогревателя ИНС нагревательный элемент имеет пониженную яркость, что позволяет использовать его как в закрытых помещениях, на верандах и оранжереях, так и на открытых зонах кафе и ресторанов, где предъявляются повышенные требования к дизайну обогревательных приборов. При помощи ИНС легко организовать зоны локального обогрева, количество приборов и высота их установки подбирается в зависимости от конкретных условий. Класс защиты: IPX4

### Расположение

Приборы следует располагать так, чтобы они как бы окружали обогреваемую зону. См.рис.2 Обычно они устанавливаются на высоте 2-3м от пола. На открытых площадках для подъема ощущаемой температуры на 10 °С. необходима мощность 600–800 Вт/м<sup>2</sup>. Потребности в мощности могут быть значительно снижены если обогреваемая зона чем-то защищена или изолирована. Для обеспечения комфорта людей приборы должны располагаться по отношению к ним как минимум с двух сторон. Для закрытых помещений потребности в мощности определяются стандартным расчетом тепловых потерь.

Рекомендуемая высота установки приборов ИНС от 2 до 3 метров.

### Монтаж

Прибор устанавливается на стене с использованием монтажных скоб, входящих в комплект поставки. Отдельно можно закупить стойку, к которой в комплекте идет специальное U-образное крепление. Прочие варианты установки - в соответствии с закупленными принадлежностями. Расположение продольной оси прибора строго горизонтально. Изменение угла направления до

45°. Минимальные расстояния при установке, смотри рис.3.

1. Закрепите монтажную скобу на стене в подходящем месте рис.1. двумя шурупами через фигурные отверстия.
2. Извлеките крепежные винты из прилагающегося комплекта.
3. Навесьте прибор на скобы.
4. Закрепите прибор винтами в нужном положении.

Внимание. Прибор не следует располагать непосредственно над стенной розеткой.

### Электроподключение

ИНС оснащен кабелем с вилкой длиной 0.9 м для подключения к заземленной розетке.

Во избежание перегрева свободная длина кабеля должна быть убрана, чтобы он не смог оказаться перед прибором в зоне излучения. При повреждении кабеля его замена должна производиться квалифицированным электриком. Ввиду высокой температуры прибора должен использоваться кабель в термостойком исполнении.

Вследствие высоких пусковых токов лампы входной автомат защиты должен выбираться в соответствии с нагрузкой.

В случае неисправностей обратитесь к специалисту.

### Замена галогеновой лампы

В приборах ИНС используется высококачественная галогеновая лампа предназначенная для долговременной работы при высоких температурах в присутствии механических нагрузок. Работоспособность во многом зависит от условий работы и чистоты поверхности лампы. Лампа может быть заменена уполномоченным персоналом следующим порядком.

- отключите питание.
- дождитесь полного остывания прибора.
- 1. Удалите боковины с обеих сторон (4 винта).
- 2. Снимите защитную решетку.
- 3. Снимите торцевые части отражателя (2 винта).
- 4. Освободите соединения в клеммной коробке.
- 5. Освободите лампу из фиксаторов.
- Убедитесь, что новая лампа имеет соответствующую мощность и рассчитана на данный стандарт напряжения.

- Установите лампу на место. Не касайтесь поверхности колбы голыми руками во избежание образования жирных пятен. Все работы лучше производить в перчатках.
  - Кабели выводятся через защитные втулки
  - Выполните сборку в обратном порядке.
- См. рис. 4.

### Обслуживание

Любые работы по обслуживанию и ремонту приборов должны производиться только после отключения от сети.

Прибор не имеет подвижных частей, поэтому потребности в обслуживании минимальны. Необходимо поддерживать прибор в чистоте своевременно удаляя грязь и пыль. При загрязнении поверхностей лампы и отражателя снижается доля излучаемой энергии, а сам прибор может перегреваться. Поверхность отражателя чувствительна к повреждениям и требует аккуратности в очистке. В случае снижения отражающих свойств, отражатель подлежит замене.

### Устройство защитного отключения (УЗО) (Е)

В том случае, если прибор подключен к сети через устройство защитного отключения (УЗО), работающего по току утечки и при включении происходит его срабатывание, это может происходить вследствие влажности изоляции нагревательных элементов. Это, как правило результат длительного хранения во влажных условиях.

Это не может рассматриваться как неисправность и устраняется временным включением прибора без УЗО. Просушка может занять от нескольких часов до нескольких дней. Во избежание накопления влаги при длительных перерывах в работе рекомендуем периодически включать прибор на непродолжительное время.

### Безопасность

- *Приборы с электронагревом могут быть оборудованы УЗО с током утечки 300 мА в целях защиты от поражения электрическим током.*
- *При работе поверхности прибора нагреваются!*
- *Прибор не должен полностью или частично покрываться легковоспламеняемыми предметами или материалами, так как это может привести к возникновению пожароопасной ситуации!*
- *Прибор не предназначен для пользования детьми или людьми с ограниченными умственными возможностями. В присутствии этих категорий людей, работающий прибор должен находиться под наблюдением взрослого дееспособного человека.*
- *Прибор оснащен защитной решеткой чтобы защитить то возможного контакта с горячей поверхностью лампы, а также от возможного повреждения лампы при попадании в нее каких-либо предметов. Прибор не должен эксплуатироваться без защитной решетки.*
- *Убедитесь, что легковоспламеняемые предметы и материалы находятся от прибора на расстоянии не меньше минимально допустимых.*
- *Пространство в облучаемой зоне перед прибором должно быть полностью свободно до расстояния не менее 1м*
- *Не размещайте нагреватель непосредственно под электрической розеткой.*
- *Кабель и вилка не должны находиться в зоне теплового излучения.*

**Перевод текста на стр. 2,3,4**

1/

Расположение

5/

Замена галогеновой лампы

2/

Рис.2 Минимальные расстояния при установке

6/

Электросхемы для ІН

3/

Рис. 1: Приборы должны располагаться по крайней мере с 2х сторон от человека

7/

Управление через таймер

4/

Рис.3: Размеры скобы

8/

Управление через таймер и магнитный пускатель









**Main office**

Frico AB  
Box 102  
SE-433 22 Partille  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00  
Fax: +46 31 26 28 25  
mailbox@frico.se  
www.frico.se

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.se](http://www.frico.se)**